**FA’ÂLIYYAH ISTIKHDÂM BARMAJAH EDUCANDY FÎ TA’LÎM AL-MUFRADÂT FÎ AL-MADRASAH ATS-TSÂNAWIYYAH AL-ISLÂMIYYAH AL-HUKÛMIYYAH SORONG**

**فعالية استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سورونج**

**Syarah Yunita*,*** *E-mail : : syarahyunita68@gmail.com ,* UIN Syarifhidayatullah Jakarta, Indonesia

**Raswan*,*** *E-mail : raswan@uinjkt.ac.id ,* UIN Syarifhidayatullah Jakarta, Indonesia

©2020 by the authors. Submitted for possible open access publication under the terms and conditions of the Creative Commons

Attribution-ShareAlike 4.0 International License-(CC-BY-SA) (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>)

*DOI :*

This is an open access article under the CC–BY-SA license

**Abstract**

This study aimed to reveal the use of educandy application in teaching vocabulary and analyze the effectiveness of using the application. Researchers used a experimental method with quasi-experimental research. The population is all ten grade students in Senior Islamic High School in Sorong. And the students of ten grade E-3 and E-2 as the sample of the research were chosen for the experimental class and the control class. Data collection techniques used in this research are observation, pre-test and post-test, interviews and documentation. This study adopted T-test analysis to analyze the effectiveness of the apllication based on pre-test and post-test data. The result of the statistical calculation showed that t0 (t-value) was higher than the tt (1,99 < 5,71 > 2,65). Based on these finding, it can be said that the use of Educandy application effective in teaching vocabulary.

**Keywords:** *Educandy application, teaching vocabulary, learning media.*

**ملخص البحث**

يستند هذا البحث إلى المشكلات التي يواجهها الطلاب عند تعلم اللغة العربية. وجدت الباحثة أن قدرة الطلاب على حفظ المفردات ومعناها وفهمها وتطبيقها في الحياة اليومية كان ضعيفا بسبب ذلك على استخدام الوسائل التعليمية غير المناسبة وطريقة التدريس التي يطبقها المدرس في الفصل غير فعالة وغير ممتعة.والهدف من هذا البحث هو الكشف عن استخدام برمجة إيدوجاندي *educandy* في تعليم المفردات، تحليل الاختلاف في قدرة الطلاب على حفظ و فهم المفردات قبل استخدام برمجة إيدوجاندي وبعد استخدامها، والكشف عن فعالية استخدام برمجة إيدوجاندي *educandy* في تعليم المفردات.استخدمت الباحثة المدخل الكمي بالمنهج التجريبي من دراسة شبه التجريبية. ومجتمع هذا البحث طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سورونج من عدد 284 طالبا، والعينة من طلاب الصف العاشر *"E-3"* فعددها 35 طالبا كمجموعة تجريبية، والصف العاشر *"E-2"* فعددها 35 طالبا كمجموعة ضابطة. واستخدمت الباحثة قانون *test-t* ثم استخدمت الملاحظة والاختبار والمقابلة والتوثيق لأسلوب جمع البيانات.وبعد أن قامت الباحثة بتحليل البيانات، وصل إلى متوسطي الاختبارين القبلي والاختبار البعدي انطلاقا من متوسط نتائج المجموعة التجريبية على قيمة 25،17 ومتوسط نتائج المجموعة الضابطة على قيمة 13،85 فتدل على أن نتائج المتوسطة المجموعة التجريبية أكبر من متوسط المجموعة الضابطة. وتوصلت إلى تحليل البيانات بقاعدة اختبار "ت" نتيجة ت الحسابي *t0* هي 5،71 فالجدول عند مستوى دلالة ٥% على قيمة 1،995 ومستوى دلالة 1% على قيمة 2،650. وهذا دلت أن الفرضية البديلة *Ha* مقبولة، وأما الفرضية الصفرية *Ho* فهي مردودة. وهذا يعني أن استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات لدى الطلاب بهذه المدرسة ذو دلالة إحصائيا.

**الكلمات المفتاحية:** برمجة إيدوجاندي *Educandy*، تعليم المفردات، الوسيلة التعليمية.

1. **مقدمة**

 إنّ المفردات عنصر من عناصر اللغات الهامة التي يجب أن يتقنها الطلاب لدعم قدرتهم على الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. فجدير بالاهتمام بهذا العنصر على وجه سواء بين العناصر اللغوية الأخرى في مجال تعليم اللغة العربية وتعلمها.[[1]](#footnote-1) فلا بد على متعلم اللغة العربية لإتقان المفردات.

تكلمنا عن المفردات فنتكلم عن تعليمها. الالتزام لتعليم المفردات ليس فقط لتعليم على كيفية نطقها، أو يفهم على معنها، أو يفهم إشتقاقها، أو وصف في تركيب الجملة الصحيحة، ولكن معيار كفاءة عن تعليم المفردات هي كيف المتعلم يستطيع أن يفهم ويستخدم الكلمة مع الأحوال مناسبة.

يعتبر تعلم اللغة العربية أمرًا صعبًا لأن المعلمين لا يستخدمون الوسائل أو الأساليب الصحيحة في تعلم اللغة العربية. ومثال ذلك أن الطلاب يدرسون كثيرا من المفردات، ويطلب منهم حفظ جميع المفردات دون وسائل الإعلام الأخرى لمساعدة الطلاب على الحفظ أو بدون استراتيجيات ممتعة. بالطبع، سيجد الطلاب صعوبة ويشعرون بالملل في تعلم المفردات العربية.

بناء على المشكلات السابقة، إن تعليم المفردات يحتاج إلى الوسائل التعليمية لمساعدة الطلاب في استيعابها ويكتوبها جيدا. الوسائل التعليمية هي كافة الأدوات التي يستخدمها المدرس أو الطالب للمساعدة في تحقيق عملية التعليم والتعلم.[[2]](#footnote-2)

وبناء على الملاحظة والمقابلة مع مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة، وجدت الباحثة المشكلات في تعليم اللغة العربية منها أولا، ضعف قدرة الطلاب على حفظ المفردات ومعناها وفهمها في عملية التعليمية في الفصل بسبب استخدام الوسائل التعليمية غير المناسب. يستخدام المدرس في تعليم المفردات كتاب *LKS* والقاموس والقاموس على الانترنت. لذلك يشعر الطلاب بالملل وصعوبة لتحفيظ المفردات لأن في*LKS* والقاموس أيضا ليس هناك الصورة المناسبة بمعناها الذي يساعد الطلاب لتسهيل على حفظ المفردات وفهمها والجذب اهتمام الطلاب في تعليم اللغة العربية. إن للوسائل التعليمية دوراً مهماً في العملية التعليمية، ولها وظائف تساعد على تحسين وزيادة فعالية عملية التعلم والتعليم وتطورها.[[3]](#footnote-3) سيكون التعليم أكثر جذّابة إذا كانت الوسائل التعليمية معدّة حقا لتلبية احتياجات وقدرات حتى يستطيع الطلاب أن يشاركوا في العملية التعليمية.[[4]](#footnote-4) لذلك يستلزم المدرس أن يختار الوسائل التعليمية المناسبة في عملية التعليم المفردات.

ثانيا، وطريقة التدريس المفردات التي يطبقها المدرس في الفصل غير فعالة وغير مشوقة لأنّ الطريقة مستعملها هي طريقة حفظ المفردات فقط دون استراتيجيات أكثر ممتعة.[[5]](#footnote-5) لذلك يشعر الطلاب بلملل والصعوبة في تعلم المفردات. ثالثا، قلة اهتمام الطلاب في تعليم المفردات لأنهم تعتبر صعبة. الدافع للتعلم مهم يجب أن يعرفه كل معلم في دورة لتعزيز الشعور بالمسرور والحماس في تعلم للطلاب.[[6]](#footnote-6) الدوافع مهمة لكل إنسان لتحرك سلوكه خصوص للطلاب لأنهم تدفعون إلى القيام بالأعمال في الحياة. يمكن بذلك الجهود الزيادة تحفير الطلاب أو اهتمامهم فى تعلم باستخدام الوسائل التعليمية.رابعا، مستوى قدرة الطلاب في داخل الفصل متنوعة لأن بعضهم جاؤوا من مدرسة المتوسطة الحكومية، لذلك بعضهم لم يتعلموا اللغة العربية.

انطلاقا من هذه المشكلات رأت الباحثة أنّ المدرسة تحتاج إلى الوسائل الجذّابة والممتعة التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية. أحد أشكال استخدام الوسائل التعليمية هو استخدام اللعبة (التعليم قائم على اللعبة). اللعبة كالوسائل التعليمية لها المزايا العديدة منها تصبح نشاطا ممتعا في تنفيذها وتكون مسرورا ومجتذبا، ويمكن للعبة أن تجعل الطلاب نشيطا عند مشاركة التعليم، لأنها تعطي استجابة قوية للطلاب. ويمكن أيضا أن تجعل الطلاب ناجحا في حل المشكلات الموجهة. نتائج هذا البحث أكدها فطريتي ٢٠٢١ في نتائج بحثها، أن التدريس بالمدخل اللعبي الإلكترونيكي يعبر بشكل فعال في تقويم وتشجيع الطلاب للتعلم من استخدام المدخل غيرها.[[7]](#footnote-7)

وفي هذا الزمان، قد تطور التكنولوجيا، فلابد للمعلمين أن يكون قادرين على استخدام الوسائل الإبداعية والفعالة. أصبحت التكنولوجيا وسيلة تعليمية، على هذا الحال تعني التكنولوجيا مادة ووسيلة تعليمية لامتلاك كفاءة ما بمساعدة الحاسوب المبرمج ترشّد الطلاب خطة باستخدام مبادئ التعلم كاملة في امتلاك الكفاءة.[[8]](#footnote-8) تلعب الوسائل التعليمية التكنولوجية دورا فعالا ومهما في تعليم اللغات بما فيها اللغة العربية، إذ تعتبر المفتاح الرئيسي في إنجاح العملية التعليمية.[[9]](#footnote-9)

ولذلك، أخذت الباحثة برمجة مناسبة لتحليل تلك المشكلات هي برمجة إيدوجاندي *educandy* . برمجة إيدوجاندي هي وسيلة التعليم الذي يستخدم الأجهزة الإلكترونية التي لا تقتصر على الزمان والمكان. يمكن استخدام إيدوجاندي لإنشاء ألعاب ممتعة عبر الإنترنت. هذه البرمجة تقدم ألعابا ممتعة وتقسم إلى ثلاثة ميزات اللعبة الأساسية يعني الكلمة، والأزواج المطابقة، والمسابقة. لكل هذه اللعبة تقسم إلى ألعاب كثيرة مثل الكلمات المتقاطعة، المطابقة، الذاكرة، التصليبة – فلّك، والمسابقة، تهجئتها، الجناس الناقصة و البحث عن الكلمة.[[10]](#footnote-10) وبرمجة إيدوجاندي *educandy* هي وسيلة التعليم الذي يستخدم الأجهزة الإلكترونية التي لا تقتصر على الزمان والمكان.

1. **منهج البحث**

استخدمت الباحثة المدخل الكمي بالمنهج التجريبي من دراسة شبه التجريبية. ومجتمع هذا البحث طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سورونج من عدد 284 طالبا، والعينة من طلاب الصف العاشر *"E-3"* فعددها 35 طالبا كمجموعة تجريبية، والصف العاشر *"E-2"* فعددها 35 طالبا كمجموعة ضابطة. وأسلوب جمع البيانات في هذا البحث فكما يلي:

1. الملاحظة المباشرة، وهي مشاهدة الباحثة عملية تعليم وتعلم اللغة العربية الذي قام به المدرس والطلاب في الفصل.
2. نتائج الاختبار(*القبلي والبعدي*) لدى تلاميذ الصف العاشر (*المجموعة التجريبية والضابطة*) في هذه المدرسة.
3. المقابلة، قامت الباحثة بالمقابلة مع مدرس تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة للحصول البيانات المتعلقة بالأحوال عمليات تعليم اللغة العربية ومن البيانات التي تحتاج إليها الباحثة في هذا البحث خاصة في تعليم المفردات.
4. التوثيق، تستخدم الباحثة التوثيق للحصول على المعلومات مكتوبة عن لمحة المدرسة وغيرها من البيانات المكتوبة المطلوبة في هذه الدراسة.

ثم تقوم الباحثة بمعالجة البيانات باستخدام القاعدة المتوسطة ( x ) لمعرفة فعالية استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات. وأما القاعدة المطبقة فكما يلي :

$$\frac{س مجـ }{ن}=م $$

الملاحظة:

م : المتوسط الحسابي

 مجـ س : مجموع الدرجات التلاميذ

ن : مجموع البيانات *[[11]](#footnote-11)*

***معيار درجة الطلاب***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *الرقم* | *مدى الدرجة* | *التقدير* |
| *1* | *89-100*  | *جيد جدا* |
| *2* | *78-88*  | *جيد*  |
| *3* | *67-77*  | *مقبول* |
| *4* | *56-66* | *ضعيف* |
| *5* | *أقل من 55* | *راسب* |

*وهذا معيار درجة لمعرفة مدى تقدير القيمة.*

وأسلوب تحليل البيانات الذي استخدمها الباحثة في هذا البحث هي قاعدة اختبار "ت" *t-Test*، وهذه القاعدة كالآتي :

ت= م1 - م2

+

(ن1 -1) عه12 + (ن2 -1) عه22

1

1

ن2

ن1

(ن1 -1) + (ن2 -1)

البيان :

ت : درجة الاختلاف

م1 : متوسط للمجموعة التجريبية.

م2 : متوسط للمجموعة الضابطة.

عه12 : تباين المجتمع الأول والمقدر من العينة الأولى

عه22 : تباين المجتمع الثاني والمقدر من العينة الثانية

$ن1$ : عدد افراد العينة الأولى

$ن2$ : عدد افراد العينة الثاني.[[12]](#footnote-12)

 ويمكن حساب التباين "*Varians*" باستخدام القاععد التالي:

التباين (ع2) = مجه(س – س)2

ن - 1

البيان :

ع2 : التباين

س : متوسط القيام.

مجه : مجموع.

ن : عدد افراد العينة.[[13]](#footnote-13)

1. **مناقشة ونتائج البحث**

لمعرفة فعالية استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات في المدرسة، قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي.تمّ إجراء الاختبار القبلي قبل تطبيق برمجة إيدوجاندي لمعرفة قدرة الطلاب على فهم المفردات وإجراء الاختبار البعدي في نهاية اللقاء لمعرفة قدراتهم على فهم المفردات بعد تطبيق برمجة إيدوجاندي. و أمّا نتائج الاختبار فكما يلي:

**نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| الفرق | الاختبار البعدي | الاختبار القبلي | أسماء التلاميذ | الرقم |
| 5 | 82 | 77 | طالب 1 | 1 |
| 27 | 95 | 68 | طالب 2 | 2 |
| 19 | 88 | 69 | طالب 3 | 3 |
| 19 | 79 | 60 | طالب 4 | 4 |
| 26 | 76 | 50 | طالب 5 | 5 |
| 44 | 83 | 39 | طالب 6 | 6 |
| 22 | 89 | 67 | طالب 7 | 7 |
| 12 | 89 | 77 | طالب 8 | 8 |
| 22 | 80 | 58 | طالب 9 | 9 |
| 35 | 92 | 57 | طالب 10 | 10 |
| 39 | 66 | 27 | طالب 11 | 11 |
| 19 | 85 | 66 | طالب 12 | 12 |
| 40 | 92 | 52 | طالب 13 | 13 |
| 18 | 100 | 82 | طالب 14 | 14 |
| 20 | 100 | 80 | طالب 15 | 15 |
| 41 | 83 | 42 | طالب 16 | 16 |
| 27 | 100 | 73 | طالب 17 | 17 |
| 27 | 91 | 64 | طالب 18 | 18 |
| 18 | 100 | 82 | طالب 19 | 19 |
| 25 | 81 | 56 | طالب 20 | 20 |
| 24 | 100 | 76 | طالب 21 | 21 |
| 10 | 85 | 75 | طالب 22 | 22 |
| 28 | 83 | 55 | طالب 23 | 23 |
| 31 | 100 | 69 | طالب 24 | 24 |
| 29 | 82 | 53 | طالب 25 | 25 |
| 28 | 100 | 72 | طالب 26 | 26 |
| 47 | 82 | 35 | طالب 27 | 27 |
| 14 | 85 | 71 | طالب 28 | 28 |
| 25 | 97 | 72 | طالب 29 | 29 |
| 27 | 82 | 55 | طالب 30 | 30 |
| 37 | 87 | 50 | طالب 31 | 31 |
| 14 | 89 | 75 | طالب 32 | 32 |
| 15 | 74 | 59 | طالب 33 | 33 |
| 25 | 88 | 63 | طالب 34 | 34 |
| 22 | 84 | 62 | طالب 35 | 35 |
| 881 | 3069 | 2188 | المجموع |
| 25،17 | 87،68 | 62،51 | المتوسط |

من نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية، وجدت الباحثة أنّ الاختبار البعدي أعلى من درجة الاختبار القبلي. تلخص الباحثة أن هناك ترقية القيمة بعد استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات، ومجموعة نتيجة الختبار القبلي هي 62،51 ( إن قدرتهم على فهم المفردات ضعيفة)، وأما مجموعة نتيجة االختبار البعدي فهي 87،68( قدرتهم على فهم المفردات جيدة (.

**نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| الفرق | الاختبار البعدي | الاختبار القبلي | أسماء التلاميذ | الرقم |
| 2 | 79 | 77 | طالب 1 | 1 |
| 33 | 79 | 46 | طالب 2 | 2 |
| 7 | 89 | 82 | طالب 3 | 3 |
| 11 | 76 | 65 | طالب 4 | 4 |
| 24 | 70 | 46 | طالب 5 | 5 |
| 25 | 77 | 52 | طالب 6 | 6 |
| 17 | 69 | 52 | طالب 7 | 7 |
| 14 | 88 | 74 | طالب 8 | 8 |
| 16 | 86 | 70 | طالب 9 | 9 |
| 12 | 80 | 68 | طالب 10 | 10 |
| 15 | 78 | 63 | طالب 11 | 11 |
| 16 | 86 | 70 | طالب 12 | 12 |
| 8 | 73 | 65 | طالب 13 | 13 |
| 6 | 86 | 80 | طالب 14 | 14 |
| 11 | 60 | 49 | طالب 15 | 15 |
| 22 | 54 | 32 | طالب 16 | 16 |
| 29 | 77 | 48 | طالب 17 | 17 |
| 11 | 71 | 60 | طالب 18 | 18 |
| 3 | 64 | 61 | طالب 19 | 19 |
| 11 | 88 | 77 | طالب 20 | 20 |
| 25 | 91 | 66 | طالب 21 | 21 |
| 22 | 97 | 75 | طالب 22 | 22 |
| 19 | 69 | 50 | طالب 23 | 23 |
| 44 | 83 | 39 | طالب 24 | 24 |
| 27 | 54 | 27 | طالب 25 | 25 |
| 11 | 88 | 77 | طالب 26 | 26 |
| 7 | 77 | 70 | طالب 27 | 27 |
| 2 | 70 | 68 | طالب 28 | 28 |
| 10 | 71 | 61 | طالب 29 | 29 |
| 2 | 77 | 75 | طالب 30 | 30 |
| 10 | 80 | 70 | طالب 31 | 31 |
| 1 | 70 | 69 | طالب 32 | 32 |
| 4 | 76 | 72 | طالب 33 | 33 |
| 7 | 70 | 63 | طالب 34 | 34 |
| 1 | 68 | 67 | طالب 35 | 35 |
| 485 | 2671 | 2186 | المجموع |
| 13،85 | 76،31 | 62،4 | المتوسط |

ومن نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة، وجدت الباحثة نتيجة متوسطة الاختبار القبلي هي 62،4 (إن قدرتهم على فهم المفردات ضعيفة)، وأما نتيجة متوسطة الاختبار البعدي فهي 76،31 (إن قدرتهم على فهم المفردات مقبولة).

ثم قبل تحليل البيانات، تحتاج الباحثة إلى اختبار التوزيع الطبيعي واختبار التجانس باستخدام برمجة *spss 23.* اختبار التوزيع الطبيعي هو جزء واحد من متطلبات تحليل بيانات الاختبار أو افتراض الكلاسيكية، وهذا هو القول قبل أن تفعل تحليل حقيقي، فإنه يجب أن يتم اختبار الطبيعي للتوزيع البيانات.واختبار التجانس لاختبار المجموعتان المستخدمتان في الدراسة لديهما نفس التباين أم لا.إذا كانت قيمة أهمية أكبر من ٠,٠٥ ثم يتم البيانات بشكل طبيعي وتجانسي. وإذا كانت قيمة أهمية أقل من ٠,٠٥، لا يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي وتجانسي.

أما نتيجة من اختبار التوزيع الطبيعي فكما يلي:



من الجدول السابق، وجدت الباحثة نتيجة من اختبار التوزيع الطبيعي منها:

1. الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية = 0،200
2. الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية = 0،126
3. الاختبار القبلي في المجموعة الضابطة = 0،058
4. الاختبار البعدي في المجموعة الضابطة = 0،200

بناء على الجدول السابق، عرفت الباحثة أن قيمة أهمّية أكبر من ٠,٠٥ ثم يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي. ونتيجة من اختبار التجانس:



استنادا إلى الجدول السابق، عرفت الباحثة أن المتوسطة 0،510 مما أكبر من 0،05، بحيث البيانات المتجانسة. وبعد ذلك، تقدم الباحثة جدول مقارنة الفرق بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة ليسهل عليه الحصول على درجة *T test*:

**مقارنة الفرق بين المجموعة التريبية و المجموعة الضابطة**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الرقم** | **الدرجات** | **X1****(X1-**$\overbar{X\_{1}}$**)** | **X2****(X2-**$\overbar{X\_{2}}$**)** | **(X1-**$\overbar{X\_{1}}$**)2** | **(X2-**$\overbar{X\_{2}}$**)2** |
| **X1** | **X2** |
| **1** | 5 | 2 | -20،17 | -11،85 | 406،829 | 140،423 |
| **2** | 27 | 33 | 1،83 | 19،15 | 3،3489 | 366،723 |
| **3** | 19 | 7 | -6،17 | -6،85 | 38،0689 | 64،9225 |
| **4** | 19 | 11 | -6،17 | -2،85 | 38،0689 | 8،1225 |
| **5** | 26 | 24 | 0،83 | 10،15 | 0،6889 | 103،023 |
| **6** | 44 | 25 | 18،83 | 11،15 | 354،569 | 124،323 |
| **7** | 22 | 17 | -3،17 | 3،15 | 10،0489 | 9،9225 |
| **8** | 12 | 14 | -13،17 | 0،15 | 173،449 | 0،0225 |
| **9** | 22 | 16 | -3،17 | 2،15 | 10،0489 | 4،6225 |
| **10** | 35 | 12 | 9،83 | -1،85 | 96،6289 | 3،4225 |
| **11** | 39 | 15 | 13،83 | 1،15 | 191،269 | 1،3225 |
| **12** | 19 | 16 | -6،17 | 2،15 | 38،0689 | 4،6225 |
| **13** | 40 | 8 | 14،83 | -5،85 | 219،929 | 34،2225 |
| **14** | 18 | 6 | -7،17 | -7،85 | 51،4089 | 61،6225 |
| **15** | 20 | 11 | -5،17 | -2،85 | 26،7289 | 8،1225 |
| **16** | 41 | 22 | 15،83 | 8،15 | 250،589 | 66،4225 |
| **17** | 27 | 29 | 1،83 | 15،15 | 3،3489 | 229،523 |
| **18** | 27 | 11 | 1،83 | -2،85 | 3،3489 | 8،1225 |
| **19** | 18 | 3 | -7،17 | -10،85 | 51،4089 | 117،723 |
| **20** | 25 | 11 | -0،17 | -2،85 | 0،0289 | 8،1225 |
| **21** | 24 | 25 | -1،17 | 11،15 | 1،3689 | 124،323 |
| **22** | 10 | 22 | -15،17 | 8،15 | 230،129 | 66،4225 |
| **23** | 28 | 19 | 2،83 | 5،15 | 8،0089 | 26،5225 |
| **24** | 31 | 44 | 5،83 | 30،15 | 33،9889 | 909،023 |
| **25** | 29 | 27 | 3،83 | 13،15 | 14،6689 | 172،923 |
| **26** | 28 | 11 | 2،83 | -2،85 | 8،0089 | 8،1225 |
| **27** | 47 | 7 | 21،83 | -6،85 | 476،549 | 46،9225 |
| **28** | 14 | 2 | -11،17 | -11،85 | 124،769 | 140،423 |
| **29** | 25 | 10 | -0،17 | -3،85 | 0،0289 | 14،8225 |
| **30** | 27 | 2 | 1،83 | -11،58 | 3،3489 | 140،423 |
| **31** | 37 | 10 | 11،83 | -3،85 | 139،949 | 14،8225 |
| **32** | 14 | 1 | -11،17 | -12،85 | 124،769 | 165،123 |
| **33** | 15 | 4 | -10،17 | -9،85 | 103،429 | 97،0225 |
| **34** | 25 | 7 | -0،17 | -6،85 | 0،0289 | 46،9225 |
| **35** | 22 | 1 | -3،17 | -12،85 | 10،0489 | 165،123 |
| **∑** | **881** | **485** | **0،05** | **0،25** | **3246،97** | **3486،29** |
| **M** | **25،17** | **13،85** |  |  |  |  |

1. تبحث الباحثة أولا م1 و م2 وهي كما يلي:

**م1 =** $\frac{1س مجـ }{1ن}$

م1 **=** $\frac{881}{35}$

**م1 = 25،17**

**م2 =** $\frac{2س مجـ }{2ن}$

م2 **=** $\frac{485}{35}$

**م2 = 13،85**

1. ثمّ بحثت عن التباين (ع2)

**التباين (ع2) = مجه(س – س)2**

ن - 1

(ع21) = $\frac{3246،97}{35 - 1}$

**(ع21) = 95،49**

(ع22) = $\frac{3486،29}{35 - 1}$

**(ع21) = 102،53**

1. ثم بعد ذلك قامت الباحثة بتحليل البيانات على قاعدة "t-test" كما يالي:

ت= م1 - م2

1

+

(ن1 -1) عه12 + (ن2 -1) عه22

1

(ن1 -1) + (ن2 -1)

ن1

ن2

ت= 25،17-13،85

(35-1) 95،49 + (35-1) 102،53

(35-1) + (35-1)

+

35

1

1

35

ت= 11،32

 3246،66+ 3486،02

68

+

35

1

1

35

ت=$\frac{11،32}{1،98}$

**ت= 5،71**

**تفسير البيانات**

ومن تحليل البيانات السابقة، تحصل الباحثة على عدة درجات هي أنّ نتيجة في المجموعة التجريبية حصلوا على النتيجة المتوسطة 25،17 والنتيجة في المجموعة الضابطة حصلوا على النتيجة المتوسطة 13،85 اعتمادا على نتيجة فرقتين (الاختبار القبلي والاختبار البعدي) تعرف الباحثة أنّ النتيجة المتوسطة للمجموعة التجريبية أعلى من النتيجة المتوسطة للمجموعة الضابطة.بناء على البيانات السابقة، تعرف الباحثة أنّ قيمة t0: 5،15 ولمعرفة التفسير من النتيجة المتوسطة المجموعة لابد أن تعرف درجة الحرية *degree of freedem* باستخدام القانون:

**d.f = Nx + Ny – 2**

 = 35 + 35 – 2

 **= 68**

|  |  |
| --- | --- |
| **t0 = 5،71****df = 68** | **t.s = ٠,٠١= 2،650****t.s = ٠,٠٥ = 1،995** |

**1،995 < 2،650 < 5،71**

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة"ت" *الحسابي t-hitung* =5،71. ثم قامت بتعيين "ت" الجدولي*t-table* وبحث الباحثة أن نتيجة في القائمة الحرية *degree of freedom*من "ت" الجدولي *t-table* أن نتيجة مستوى دلالة ٥% =1،995 ونتيجة مستوى دلالة ١% =2،650

وبعد أن قامت الباحثة بتحليل البيانات، قارنت النتيجة المعرفة فعالية استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات، واعتمادا على القاعدة "اختبار-ت":

1. إن كانت النتيجة ت الحسابي *t0* متساوي أو أكبر من النتيجة ت الحدولي *tt* فإن استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات فعال بالمدرسة
2. إن كانت النتيجة ت الحسابي *t0* أصغر من النتيجة ت الحدولي *tt* فإن استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات غير فعال بالمدرسة.

عرفت الباحثة أن نتيجة*t0* به أكبر من نتيجة *tt*،فالفرضية البديلة *Ha* مقبولة والفرضية الصفرية *Ho* مردودة. وهذا يعني أن استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات لدى الطلاب بهذه المدرسة ذو دلالة إحصائيا.

1. **خاتمة**

إن تعليم المفردات باستخدام برمجة إيدوجاندي في المدرسة يشجّع للطلاب على أن يكونوا متحمسين وأكثر اهتماما بتعلم المفردات لأن برمجة إيدوجاندي يجعل عملية التعلم أكثر تشويقا وممتعة. إيدوجاندي *educandy* يعرض نموذجا ممتعا بتطبيق الوسائل التعليمية على أساس اللعبة التفاعلية والمبتكرة، إيدوجاندي يسهل الطلاب في فهم المادة بلا ملل، لذلك يسهل في الوصول إلى أهداف تعليم المفردات. ونتيجة متوسطة الطلاب بعد استخدام هذه البرمجة في تعليم المفردات كان نتيجتهم أعلى من نتيجة الطلاب الذين لا يتعلمون ببرمجة إيدوجاندي. ونتيجة *t0* أكبر من نتيجة *tt*،فالفرضية البديلة *Ha* مقبولة والفرضية الصفرية *Ho* مردودة وهذا يعني أن استخدام برمجة إيدوجاندي في تعليم المفردات ذو دلالة إحصائيا.

**المراجع**

‘Abdu al-salam zahraani, Haamid wa akharuun, ‘al-mafaahiim al-lughawiyyah inda al-athfaal, asaasihaa, maharatihaa, tadriisihaa, taqwimiha, (‘aman, dar al-masirah, 2007)

Fallah al-manziliy, ‘Abdullah wa ‘aayisy musaa gharabiyyah, al-ihsha al-turbuwiy’ (‘Amaan: daar al-masiirah linnasyri wa al-tauzi’ wa al-thaba’ah, 2010).

Ita, Fitriati, dkk., Implementasi Digital Game Based Learning Menggunakan Aplikasi Educandy ntuk Evaluasi dan Motivasi Belajar Mahasiswa Bima, *Prosiding Seminar Nasional Penelitian dan Pengabdian (Penelitian dan Pengabdian Inovativ pada Masa Pandemi Covid-19)*, 2021.

Jamal, Ka’bar wa hunuun sumiyyah, istikhdaam al-tiknulujiyya al-haditsah fii ta’liim al-lughah al-‘arabiyyah linnathiqina bighairihaa, majallah dirasaat fii ‘uluum al-insaan wa al-mujtama’, jaami’ah gugal, majallad 20, ‘adad 20, jawan 2019.

Muthalib, Abdul ‘namudzaj Ta’lim al-mufradat bi istikhdam lu’batul qamus al-ta’limiyah wa al-tarfiihiyah ‘alaa asaas al-rubuwat fii al-madrasah al-ibtidaiyyah’ , *Arabia: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol 9 No. 2, 2017.

Nurrohmah Putri, Wakhidati, Pengaruh Media Pembelajaran terhadap Motivasi Belajar Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah, *Lisania: Jurnal of Arabic Education and Literature,* Vol. 1 No.1, 2017.

syathnawi, Islam wa akharuuna, taqwiim al-washilah al-ta’limiyyah fii manahij al-lughatal ‘arabiyyah al-azhaariy lilmarhalah al-Tsanawiyyah al-diiniyyah al-‘aliyyah fii wilayah Jauhar Malaysia’ al-majallah urduniyyah fii al’uluum al-turbuwiyyah, majallah 1, ‘adad 1, 2014.

Taufiq, Muhammad, al-tiknulujiyya fii ta’liim al-lughatil ‘arabiyyah’ at-Tadris: dauriyyat al-tadris al-lughatul ‘arabiyyah, al-majallad al-rabi’, al-‘adad 1, 2016.

Widiasih, Rita, Joko Widodo, Titin Kartini, Pengaruh Penggunaan Media Bervariasi dan Motivasi Belajar terhadap hasil belajar mata pelajaran ekonomi siswa kelas XI IPS SMA Negeri 2 Jember Tahun pelajaran 2016/2017, *Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan, Ilmu Ekonomi, dan Ilmu Sosial, vol. 11 No 2,* 2017.

1. Abdul Muthalib, ‘namudzaj Ta’lim al-mufradat bi istikhdam lu’batul qamus al-ta’limiyah wa al-tarfiihiyah ‘alaa asaas al-rubuwat fii al-madrasah al-ibtidaiyyah’ , *Arabia: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol 9 No. 2, 2017, h.2 [↑](#footnote-ref-1)
2. Haamid ‘abdu al-salam zahraani wa akharuun, ‘al-mafaahiim al-lughawiyyah inda al-athfaal, asaasihaa, maharatihaa, tadriisihaa, taqwimiha, (‘aman, dar al-masirah, 2007) [↑](#footnote-ref-2)
3. Islam syathnawi wa akharuuna, taqwiim al-washilah al-ta’limiyyah fii manahij al-lughatal ‘arabiyyah al-azhaariy lilmarhalah al-Tsanawiyyah al-diiniyyah al-‘aliyyah fii wilayah Jauhar Malaysia’ al-majallah urduniyyah fii al’uluum al-turbuwiyyah, majallah 1, ‘adad 1, 2014, p. 55. [↑](#footnote-ref-3)
4. Rita Widiasih, Joko Widodo, Titin Kartini, Pengaruh Penggunaan Media Bervariasi dan Motivasi Belajar terhadap hasil belajar mata pelajaran ekonomi siswa kelas XI IPS SMA Negeri 2 Jember Tahun pelajaran 2016/2017, *Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan, Ilmu Ekonomi, dan Ilmu Sosial, vol. 11 No 2,* 2017, h. 104 [↑](#footnote-ref-4)
5. [↑](#footnote-ref-5)
6. Wakhidati Nurrohmah Putri, Pengaruh Media Pembelajaran terhadap Motivasi Belajar Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah, *Lisania: Jurnal of Arabic Education and Literature,* Vol. 1 No.1, 2017, h. 3 [↑](#footnote-ref-6)
7. Fitriati Ita, dkk., Implementasi Digital Game Based Learning Menggunakan Aplikasi Educandy ntuk Evaluasi dan Motivasi Belajar Mahasiswa Bima, *Prosiding Seminar Nasional Penelitian dan Pengabdian (Penelitian dan Pengabdian Inovativ pada Masa Pandemi Covid-19)*, 2021, h. 311 [↑](#footnote-ref-7)
8. Muhammad taufiq, al-tiknulujiyya fii ta’liim al-lughatil ‘arabiyyah’ at-Tadris: dauriyyat al-tadris al-lughatul ‘arabiyyah, al-majallad al-rabi’, al-‘adad 1, 2016, p. 5. [↑](#footnote-ref-8)
9. Ka’bar Jamal wa hunuun sumiyyah, istikhdaam al-tiknulujiyya al-haditsah fii ta’liim al-lughah al-‘arabiyyah linnathiqina bighairihaa, majallah dirasaat fii ‘uluum al-insaan wa al-mujtama’, jaami’ah gugal, majallad 20, ‘adad 20, jawan 2019, p. 130. [↑](#footnote-ref-9)
10. Ibid. [↑](#footnote-ref-10)
11. ‘Abdullah fallah al-manziliy wa ‘aayisy musaa gharabiyyah, al-ihsha al-turbuwiy’ (‘Amaan: daar al-masiirah linnasyri wa al-tauzi’ wa al-thaba’ah, 2010), p. 53. [↑](#footnote-ref-11)
12. ‘Abdullah fallah al-manziliy wa ‘aayisy musaa gharabiyyah, al-ihsha al-turbuwiy’ (‘Amaan: daar al-masiirah linnasyri wa al-tauzi’ wa al-thaba’ah, 2010), p. 53. [↑](#footnote-ref-12)
13. ibid [↑](#footnote-ref-13)